



PARROQUIA DE SAN JOSÉ / ST. JOSEPH CHURCH

721 Chemeketa St. NE

Salem, OR 97301

Teléfono / Telephone: (503) 581-1623

Fax: (503) 581-7271

¡LEAN! / READ!

¡INFORMACIÓN IMPORTANTE! / IMPORTANT INFORMATION!

- 1. Niños de 7 años o más — no son tratados como infantes. Tienen que tomar clases de doctrina para la preparación del sacramento. (El bautizo ocurrirá durante esta preparación).**
Children 7 years old or above are no longer treated as an infant baptism. Sacramental preparation classes required. (The baptism will occur during that preparation.)
- 2. Los padres tienen que llenar una aplicación y entregarla con una copia del ACTA DE NACIMIENTO antes de asistir a las pláticas.**
The parents have to fill out an application that has to be turn in to the office with a copy of the child's BIRTH CERTIFICATE before participating in the classes.
- 3. Padres y Padrinos tienen que ser bautizados en la iglesia católica y estar en buen estado con la iglesia. Padrinos se requiere que hayan cumplido un mínimo de 16 años de edad.**
Parents and Godparents have to be baptized practicing catholic in good standing in the church. Godparents have to be at least 16 years of age.
- 4. Si los padrinos son casados, tienen que haber sido casados EN LA IGLESIA CATÓLICA.**
If the godparents are married, must have had the sacrament of marriage performed IN THE CATHOLIC CHURCH.
- 5. Si es soltero/a, no pueden vivir con su novio(a). Pueden ser hermanos o familiares.**
If they are single, they cannot be living with their significant other. They can be brothers / sisters.
- 6. Si los padres y/o los padrinos NO viven en Salem y si NO son miembros registrados, se necesita UNA CARTA QUE LES DA PERMISO PARA BAUTIZAR AQUÍ de la parroquia en su propia ciudad. No es importante si asisten a la Misa aquí.**
If the parents and/or the godparents do NOT live in Salem and are NOT registered parishioners, they have to get a LETTER OF PERMISSION TO BAPTIZE HERE from the parish in the town that they live, even if they usually attend Mass here at St. Joseph's.
- 7. Es necesario que los papas y padrinos participen en una PLÁTICA de dos horas. *Se requiere anotarse en la oficina y el costo es \$25 por pareja (papas y padrinos). Las pláticas son:**

En Español — Los Domingos	3:00 p.m. a la 5:00 p.m. - Centro Parroquial, 2 ^{do} piso
En Inglés — El Primer Sábado del Mes	9:00 a.m. a las 11:00 a.m. NO NIÑOS

It is necessary for both parents and godparents to take a two-hour class.
*Sign up is required and cost is **\$25 per couple**. Classes are:

In Spanish — Sundays	3:00 p.m. to 5:00 p.m.
In English — The First Saturday of the Month	9:00 a.m. to 11:00 a.m. - Parish Center, 2 nd Floor
- 8. FAVOR DE AVISAR EN LA OFICINA EL DÍA QUE DESEA BAUTIZAR:**
 - a. En español bautizamos sólo los sábados a las 12:00 del medio día.**
 - b. En inglés bautizamos sólo los domingos después de la misa de las 10:00 a.m.**

PLEASE ADVISE THE OFFICE OF WHICH DAY YOU WANT TO BAPTIZE:

- a. In English they are Sundays after the 10:00 a.m. mass.**
- b. In Spanish they are on Saturdays at 12:00 p.m. (noon)**



PARROQUIA DE SAN JOSÉ
APLICACIÓN PARA BAUTISMO DE INFANTES

721 Chemeketa Street NE Salem, OR 97301

Teléfono: (503) 581-1623

Fax: (503) 581-7271

Payment \$25 per couple Parents _____ Godparents _____

NOTAS:

- **PARA BAUTIZAR, ES NECESARIO QUE LOS PAPÁS Y PADRINOS HAYAN SIDO BAUTIZADOS EN LA IGLESIA CATOLICA Y DEBEN ASISTIR A UNA PLÁTICA BAUTISMAL.**
- **SI LOS PADRINOS SON CASADOS DEBEN HABER SIDO CASADOS EN LA IGLESIA CATÓLICA. SE PIDEN DOS PADRINOS PERO UNO SOLO ES SUFICIENTE. PUEDEN SER HERMANOS O FAMILIARES Y SE REQUIERE QUE HAYAN CUMPLIDO UN MÍNIMO DE 16 AÑOS Y HABER SIDO BAUTIZADOS EN LA IGLESIA CATOLICA.**
- **SI SU NIÑO/A TIENE 7 AÑOS O MAS — SE CONSIDERA ADULTO Y TIENE QUE PREPARARSE PARA RECIBIR SU PRIMERA COMUNIÓN. (El bautismo ocurrirá durante esa preparación.)**

FECHA EN QUE SE LLENÓ LA APLICACIÓN: _____

LA FECHA QUE QUIERE BAUTIZAR: _____

NOMBRE COMPLETO DEL NIÑO/A: _____

FECHA DE NACIMIENTO: DÍA: _____ MES: _____ AÑO: _____

LUGAR DE NACIMIENTO: CIUDAD: _____ ESTADO: _____

PAPÁS:

NOMBRE DEL PAPÁ: _____ Católico: SI / NO

DIRECCIÓN: _____ TEL.: _____

¿COMO SE LLAMA LA IGLESIA EN QUE SE CASO?: _____

¿DÓNDE ESTÁ LA IGLESIA?: _____ FECHA DE LA BODA: _____

NOMBRE DE LA MAMÁ: _____ Católica: SI / NO

DIRECCIÓN: _____ TEL.: _____

¿COMO SE LLAMA LA IGLESIA EN QUE SE CASO?: _____

¿DÓNDE ESTÁ LA IGLESIA?: _____ FECHA DE LA BODA: _____

PADRINOS:

NOMBRE DEL PADRINO: _____ Católico: SI / NO

TEL.: _____ ¿QUÉ RELACIÓN TIENE CON LOS PADRES?: _____

¿Soltero?: _____ ¿COMO SE LLAMA LA IGLESIA EN QUE SE CASO?: _____

¿DÓNDE ESTÁ LA IGLESIA?: _____ FECHA DE LA BODA: _____

NOMBRE DE LA MADRINA: _____ Católica: SI / NO

TEL.: _____ ¿QUÉ RELACIÓN TIENE CON LOS PADRES?: _____

¿Soltera?: _____ ¿COMO SE LLAMA LA IGLESIA EN QUE SE CASO?: _____

¿DÓNDE ESTÁ LA IGLESIA?: _____ FECHA DE LA BODA: _____

NO cobramos por nuestras pláticas. Tampoco cobramos por el Sacramento del Bautismo. Les damos sobrecitos a los papás y a los padrinos al terminar el Bautizo para que den una ofrenda. La ofrenda regular es de \$20.

NO ESCRIBA AQUÍ – Sólo Para Uso de la Oficina

PAPÁ: _____

FECHA DE BAUTIZO: _____

MAMÁ: _____

EN LA IGLESIA DE: _____

PADRINO: _____

BAUTIZÓ EL REV.: _____

MADRINA: _____

HORA: _____



ST. JOSEPH CATHOLIC CHURCH
INFANT BAPTISM APPLICATION

721 Chemeketa Street NE Salem, OR 97301
Telephone: (503) 581-1623
Fax: (503) 581-7271

Payment
\$25 per couple
Parents _____
Godparents _____

NOTES:

- **TO BAPTIZE YOUR CHILD(REN) IT IS NECESSARY FOR BOTH PARENTS AND GODPARENTS TO BE CATHOLIC AND IN GOOD STANDING IN THE CHURCH AND MUST ATTEND A BAPTISMAL PREPARATION CLASS.**
- **IF MARRIED THE GODPARENT(S) MUST HAVE HAD THE SACRAMENT OF MARRIAGE PERFORMED IN THE CATHOLIC CHURCH. TWO GODPARENTS ARE REQUESTED HOWEVER ONE IS SUFFICIENT. GODPARENTS HAVE TO BE AT LEAST 16 YEARS OF AGE AND BE A BAPTIZED CATHOLIC IN GOOD STANDING IN THE CHURCH.**
- **CHILDREN 7 YEARS OLD OR ABOVE ARE NO LONGER TREATED AS AN INFANT BAPTISM. SACRAMENTAL PREPARATION CLASSES REQUIRED. (The baptism will occur during that preparation.)**

DATE OF APPLICATION: _____

DATE OF REQUEST FOR BAPTISM: _____

CHILD'S COMPLETE NAME: _____

DATE OF BIRTH: DAY: _____ MONTH: _____ YEAR: _____

PLACE OF BIRTH: CITY: _____ STATE: _____

PARENTS:

FATHER'S FULL NAME: _____ Catholic: YES / NO

ADDRESS: _____ TEL.: _____

MARRIED IN WHAT CHURCH?: _____

WHERE IS THE CHURCH?: _____ DATE: _____

MOTHER'S **MAIDEN** NAME: _____ Catholic: YES / NO

ADDRESS: _____ TEL.: _____

MARRIED IN WHAT CHURCH?: _____

WHERE IS THE CHURCH?: _____ DATE: _____

GODPARENTS:

GODFATHER NAME: _____ Catholic: YES / NO

TEL.: _____ HOW IS HE RELATED TO THE PARENTS?: _____

Single?: _____ MARRIED IN WHAT CHURCH?: _____

WHERE IS THE CHURCH?: _____ DATE: _____

GODMOTHER'S NAME: _____ Catholic: YES / NO

TEL.: _____ HOW IS SHE RELATED TO THE PARENTS?: _____

Single?: _____ MARRIED IN WHAT CHURCH?: _____

WHERE IS THE CHURCH?: _____ DATE: _____

*We do not charge for the baptism classes. We do not charge for the Sacrament of Baptism.
The stole fee(s) is a donation to the priest for the service. Envelopes will be provided.*

For Office Use ONLY

FATHER: _____ DATE OF BAPTISM: _____

MOTHER: _____ CHURCH: _____

GODFATHER: _____ PRIEST: _____

GODMOTHER: _____ TIME: _____